

道德
忠誠
榮譽
道德
忠誠
榮譽

誠實
廉正
道德
合作
承諾
誠實
廉正
道德
合作
承諾

道德
忠誠
榮譽
道德
忠誠
榮譽

價值
榮譽
誠信
承諾
價值
榮譽

IMC 指南針：
良好的商業行為
與道德規範



IMC
INT'L METALWORKING CO.



ISCAR
完整的金屬切削工具解決方案



IT.TE.DI.
鋁用特殊工藝
模組 PCD 刀具



UNITAC
全範圍深孔鑽



TAEGUTEC
金屬切削及工業產品的完整工具



UOP
硬質合金和高速金屬切削工具



METALDUR
CBN 刀具和夾具特殊生產



INGERSOLL
汽車和模具行業
切削工具



OUTILTEC
標準鑽頭、特殊
槍孔鑽頭和階梯鑽頭



IMCD 生產中心
位於東亞的刀具生產中心



TUNGALOY
完整的金屬切削工具解決方案



WERTEC
標準工具、特殊
鑽孔、鑽桿及工具



MORSE
標準及特殊硬質
合金立銑刀生產



2018 年 4 月 9 日

親愛的全體員工：

創新、廉正與卓越一直是促使 IMC 成功的要素。日復一日，這些要素使我們融合十幾個民族和數十種語言，創造著我們獨特的文化和模式。我們的競爭優勢是你們為 IMC 集團旗下品牌的成功而不斷努力工作和永不放棄的結果。全球和當地商業環境變得日益複雜，並伴隨著不斷增長的競爭。在這樣的挑戰面前，公司編寫了《IMC 指南針 – 良好的商業行為與道德規範》，重申我們永不妥協的核心價值與政策。我希望 IMC 全體員工、利益相關者、商業夥伴與所有商業往來對象，在代表 IMC 處理所有的商業交易中嚴格遵守這些原則。廉正與忠誠是所有成功的組織發展史上一個堅固的基石。我們期待透過樹立榜樣，提供吸引他人追隨的感召力，與您一起延續我們引以為傲的歷史。

最好的祝福

JACOB HARPAZ
IMC 集團總裁





IMC 指南針 良好的商業行為 與道德規範

I. IMC 指南針 :	5
A .IMC 遵守紀法：以身作則.....	5
B .公平交易.....	7
1.保護公司資產.....	7
2.與第三方誠信競爭及交易.....	7
3.準確文件.....	7
4.禁止利益衝突、內幕交易及腐敗.....	8
C.激發卓越 – 良好的勞動管理.....	10
D.與商業往來對象的關係.....	10
1.商業往來對象活動.....	10
2.餽贈.....	10
E.全球統一的要求規範.....	11
1.貿易管制.....	11
2.外國政策制裁.....	12
II. 參考文件 :	13
波克夏哈薩威公司的「商業行為與道德規範」	14





IMC 指南針



IMC 遵守紀法：以身作則

我們豐富悠久的公司歷史與文化，讓 IMC 所有成員與員工都深深引以為豪。這些一直是我們所有成功背後的驅動力。我們努力不懈，致力於保存及維護讓 IMC 被譽為全球領導者、將公司變成一個特別的工作場所的價值。

《IMC 指南針》指引著我們提升並維護最高行為道德與法律規範，並可確保我們集團所有公司和個體員工始終做正確的事。

身為波克夏哈薩威集團（BRK）的一份子，我們都要遵守波克夏哈薩威隨時修訂並線上發佈的道德規範和其他政策。波克夏哈薩威道德規範的現行版本可線上查詢：<http://www.berkshirehathaway.com/govern/ethics.pdf>，本規範同時附有該文件。BRK 道德規範與政策，加上《IMC 指南針》與遵法政策是每位員工、經理人及代表均應遵守的最低行為標準（以下簡稱「規範」）。

所有 IMC 集團公司、所有人員和任何授權代表（以下簡稱「IMC 成員」）應採取真正的積極措施實踐本規範，行事誠信廉正、忠誠、信譽、可靠、負責並真誠地尊重他人。每個 IMC 成員也必須確保與第三方和顧客（以下簡稱「商業往來對象」）相處時，也運用相同的價值觀和標準。

我們體認到，並非所有的風險都是可以預見的。為了減少這種風險的影響，以下可以作為經驗法則：

(i) 提出問題：在大多數情況下，如果不知道全部事實和計畫，幾乎不可能提前預知未來的風險並設計出真正的解決方案。好的預防措施始於清楚理解、專注細節及提前計畫。

(ii) 相信您的直覺：如果您的直覺告訴你，在任何交易或活動中有任何不當行為，請立即停止並提出疑問。個人利益、私人收益或為執行者或他人之利益而不當使用公司資產或資訊，都必須完全摒除，不得試圖從事上述行為。當您的直覺告訴您有不當情況時，就沒有理由去做，在這種情況下，請先尋求指導，再採取進一步行動。

IMC 總部



(iii) 瞭解風險：定期進行最新的風險評估，提出營運規劃和「背景調查」，將使您的風險機會降至最低。在所有場合，採取任何行動之前，務必確保您充分瞭解所交易的對象，包括相關背景過去和現在的活動，以及個人和組織的信譽。

(iv) 機構評估：如同在任何其他的社會架構下，調查第三方的身分和過去的行為後再進行長期合作是唯一安全的方法。與第三方合作之前，請考慮一下您是否能信任對方以 IMC 名義操作、遵守所有規範、政策和法律規則。

(v) 保存記錄：我們期望 IMC 成員保持整潔、完整的公司檔案以及有關與第三方往來的所有交易與業務的財務文件。

(vi) 資訊披露：不論向您的直接主管、還是向 IMC 高層彙報，都非常重要。只有透過準確彙報，我們才能夠提前計畫、避免風險或處理「灰色地帶」的情況。

(vii) 尋求幫助：不論在任何公司、在任何區域、任何國家，我們的管理階層採取「門戶開放」政策，鼓勵部屬反應各種意見。如果您認為我們在 Tefen 的任何高階主管或法務部門能更好更快地解決問題，我們期望您立即向我們提供任何有關的資料。

(viii) 教育訓練：所有 IMC 成員皆應接受適當的道德與遵法主題的教育和訓練。IMC 管理階層與遵法部門將定期提供相關的更新和訓練課程材料。

A. 檢舉：

檢舉事實或可疑的錯誤行為。出於善意提出檢舉的人員必須受到保護，公司禁止對檢舉人員有任何歧視或報復行為。

HR 與其他營運相關事項應直接向管理階層進行檢舉。非法及不道德的行為應向管理階層及/或透過 BRK 遵法熱線進行檢舉，檢舉管道請參考網站：WWW.BRK-HOTLINE.COM。對於困難或敏感案件，可匿名檢舉。

IMC 生產設施



B 公平交易

1 保護公司資產

我們致力於保護資料隱私、公司資產及機密資訊。任何濫用公司資產的行為都可能導致事業營運遭受嚴重的損害而引發無法彌補的傷害、花費、法律訴訟、利潤損失和商譽損失。

不管資產屬於 IMC 成員或任何我們的商業往來對象，這些風險同樣存在。因此，IMC 成員應合理注意限制專有機密資訊的披露，以防止其他第三方濫用及/或披露資訊。

此外，每位 IMC 員工都應嚴格遵守有關電腦與線上媒體使用的 IMC 政策與指示。

2 與第三方誠信競爭及交易

我們期望所有 IMC 成員與員工以完全誠信及公平交易為行事準則。我們認為，與第三方進行良好互動實現共同利益的本質。

IMC 會維持內部控管來監督和確保 IMC 任何出版物或材料不侵犯第三方的合法權利，且不包含任何可能造成誤導的資訊或參考資料。

任何操縱、隱瞞、虛假陳述、誘使他人違反保密義務或任何其他不正當競爭行為，均不符合《IMC 指南針》，IMC 成員將明文禁止並嚴格避免。

3 準確文件

IMC 成員製作公司文件時，應做到完整、公正、準確、及時及可理解。所有的 IMC 經理都應確保公司運營符合當地適用法規。需要諮詢指導時，每位經理都可以聯繫 IMC 在 Tefen 的法務團隊及/或財務團隊。

任何文件、記錄或任何反映事件原貌的材料均不得以任何理由予以竄改、「追溯」、「重建」或回改。我們的內部中心線上系統提供即時的個人監控功能。管理階層可透過這項系統，執行廣泛的長期營運計畫、資源分配，並事先預防和盡可能減少發生未授權或不當交易的情況。



4 禁止利益衝突、內幕交易及腐敗

在任何情況下，非公開資訊均不得提供給任何第三方，除非事先獲得 IMC 管理階層授權。之所以做出這項要求還有其他的重要原因，其中之一是為了防止疏忽導致證券交易中的「內幕交易」風險，及任何人的其他「不當決定」

我們期望每位 IMC 成員避免並預防某一私人利益可能與 IMC 的利益發生衝突。如果由於個人關係存在任何現有的或潛在的衝突，應事先向 IMC 管理階層報告。

我們期望所有參與 IMC 成員活動的人，無論員工、高階職員或外部顧問，客觀、真實且盡力提供專業服務。基於同樣的原因，我們期望我們的商業往來對象積極促使與 IMC 團隊有關的或在經營中可能獲取 IMC 集團資訊的任何其他第三方，觀測並防止任何由於利益衝突導致的內幕交易或不正當活動。

所有 IMC 成員均應承諾遵守當地、全球和美國「反壟斷」和「反腐敗」的法律和道德標準。



IMC 主要客戶及經銷商活動開幕





IMC 成員嚴禁從事可能導致如下後果的行為：

- (i) 從事如壟斷、聯合或托拉斯的商業行為
- (ii) 影響政府或公共服務官員
- (iii) 從政府或政府官員處獲取不當利益
- (iv) 對政府或政府官員的決策過程產生不當影響
- (v) 影響政府或政府官員導致不正當的獲取業務

IMC 全面禁止商業交易涉及賄賂。這包括任何規避或避免依法工作的「故意無視」或其他行為情況。

我們明文禁止任何直接或間接的提供、支付、現金轉移和有價餽贈，以及提供其他好處或價值，或任何其他含有腐敗意圖的「某種回報」保證、來自政府、政府官員或其他方的「報償」。

本公司明文規定，即使當地法律允許，也一律禁止提供疏通費。所有 IMC 成員或商業往來對象均不得涉及任何疏通費行為。





C 激發卓越 – 良好的勞動管理

身為一家跨國公司集團，我們鼓勵 IMC 成員促進當地勞動力的多樣性、平等機會，並嚴格遵守當地勞工法律。我們激勵我們的團隊在各自的職責中，也在自己的個人職業生涯發展路上追求卓越。

在每個 IMC 成員所在地，我們都致力提供所有員工超越法律最低要求的福利，以確保員工都可以積極專注於自己的工作。我們的人力資源和安全部門定期合作，制定完善的集團內部政策，進而確保創造一個「無害」且「無騷擾」的安全工作環境。

IMC 鼓勵員工之間發展相互學習、彼此尊重的職場關係。IMC 致力於預防偏袒、罷凌及性騷擾行為之發生。對於這類案件，我們堅持零容忍態度來處理，並進行相關調查，經過調查屬實後，可能導致懲處及法律後果。

身為全球金屬加工產業的領導廠商，IMC 集團奉行公認最高的標準，並實施管理系統及計畫，來維護衛生安全與環境保護。IMC 成員均取得權威標準機構的認證，完全遵守品質標準：AS 9100 Rev C、ISO 9001:2008、ISO 14001:2004 及 OHSAS 18001:2007。

D 與商業往來對象的關係

1. 商業往來對象活動

我們為員工及/或商業往來對象推出技術研討會及/或行銷簡報活動（以下簡稱「活動」），以進行策略行銷。這類活動應遵循 IMC 指導方針和制定的實務做法進行邀請。對受邀者的雇主來說，所有邀請均應透明並且清楚。

所有活動的地點、內容、參與人及目的，若可能被視為超出合理的常見產業做法，或可能被認定為用於非 IMC 產品或商業的目的時，都需要取得 IMC 管理階層批准。

2. 餽贈 IMC 成員和員工不得提供或收受任何禮物、款項、恩惠、娛樂或其他招待（以下簡稱「招待」），不論其形式為何，除非其價值微不足道或在相關情形下是合理的。在任何情況下，這類招待均不得導致或影響接受人做出或不出任何行為作為回報。任何招待不應奢華，並且不得使贈予人及/或收受人及/或任何 IMC 成員感到難堪，不論是否公開。

E 全球統一的要求規範

1. 貿易管制

身為一個在全球各市場經營的跨國集團，我們 IMC 成員都必須認可、調查並承擔完全遵守有關法律與法規的責任，不論是具體條文和精神都應遵守。

雖然我們的經理不可能擁有每一種法律措施的知識，然而，他們在必要或有任何疑義的情況下，應使用合理的謹慎和判斷力，向遵法團隊進行諮詢。在某些情況下，將需要針對有關貿易的相關管制進行調查與查詢。這能包括 IMC 成員營業所在地、美國及/或有關商業夥伴營業所在地的法規。

因此，每個 IMC 成員都應努力遵循所有必要的資訊披露、審查、檢查、許可、批准及/或授權，包括但不限於進出口相關禁令、海關法規、稅收法規，以及任何類似的貿易管制指令



2 外國政策制裁

IMC 成員應遵守適用之當地法律、聯合國決議及美國貿易制裁規定，這些規定可能隨時發佈、更新及/或撤銷，無論線上或印刷。

目前美國的制裁計畫公布於網站：<http://apps.export.gov/csl-search#/csl-search>

對於制裁有任何疑問時，IMC 成員應洽詢 IMC 遵法團隊。

按照目前實施的制裁計畫，除了當地法律的任何限制之外，IMC 成員將完全不與經營地點在下列國家或來自於這些國家或受其支援的任何實體進行任何商業往來：古巴、伊朗、北韓和敘利亞。

此外，IMC 成員與第三方交易之前，將進行盡職調查採取適當的措施，以確保對方未受到制裁或與任何受制裁者/實體相關。

管理階層將隨時持續監控現有的出版物，使其保持更新狀態，並確保知曉任何適用的反恐、抵制、財產保全、交易禁止或其他對外貿易制裁措施。

位於首爾的 IMC Hanjin 倉庫





參 考 文 件

波克夏哈薩威公司的「商業行為與道德規範」





波克夏哈薩威公司 商業行為與道德規範

A. 範圍。

本商業行為與道德規範適用於波克夏哈薩威所有董事、高階主管和員工，以及波克夏哈薩威各子公司的董事、高階主管和員工。該董事、高階主管和員工在此統稱為「有關當事方」。波克夏哈薩威及其子公司在此統稱為「本公司」。

B. 目的。

本公司以其商業行為所遵循的價值觀引以為傲，目前及未來都會繼續在各種交易和互動中堅持商業道德和個人誠信的最高水準。有鑒於此，本商業行為與道德規範用以 (1) 強調本公司對道德規範的承諾以及對法律的遵守；(2) 設定道德和法律行為的基本標準；(3) 提供檢舉已知或可疑違反道德及違法行為的機制；(4) 協助防止及發現不當行為。

鑒於本公司經營過程中可能出現的道德相關問題的多樣性和複雜性，本商業行為與道德規範僅供作為一個大略的指南。遇到道德層面模稜兩可的情況時，有關當事方應記住

公司對最高道德標準的承諾，並諮詢主管、經理或其他合適的人員，以確保他們代表公司所採取的所有行為不違背此承諾。如有疑問，記住華倫巴菲特的經驗法則：

「...我要我的僱員在打算有所行動之前捫心自問，
是否願意看到這件事第二天出現在地方報紙的頭版上，
讓他們的配偶、孩子和朋友們讀到。」

C. 道德標準。

1. 利益衝突。

當一個人的個人利益以任何方式妨礙了公司利益時，就會出現利益衝突。當某一有關當事方採取的行動或擁有的利益可能使他/她難以客觀、有效地為公司執行工作時，會出現衝突。當某一有關當事方或其家人，由於其在公司的職位而接收不正當的個人利益時，也會出現衝突。給予有關當事方及其家人的貸款或保證義務可能也會產生利益衝突。對有關當事方而言，同時為競爭對手、顧客或供應商工作幾乎就是一種利益衝突。



利益衝突不一定都很明顯，所以如果您有問題，應請教你的主管或經理，或公司的財務長或法務長（如果情況允許）。

開始意識到的衝突或潛在衝突的任何有關當事方，應使其引起主管、經理或其他適當人員的注意，或查閱本規範 E 部分所述的程序。

本公司的所有董事和執行官，[以及波克夏哈薩威子公司的執行長和財務長] 應向公司稽核委員會主席披露合理預期可能產生類似衝突的任何重大交易和關係。除非或直到稽核委員會批准，否則，不得對相關類似交易或一方採取任何行動。

2. 公司機會。

未經公司董事會同意，有關當事方不得利用公司財產、資訊或職位為自己提供機會。任何有關當事方不得利用公司財產、資訊或職位謀取不正當個人利益，而且，員工不得直接或間接與公司進行競爭。有關當事方負有優先維護公司合法權益的責任。

3. 公平交易。

有關當事方應隨時與所有人以誠相待、以德共處。他們的行為須善意、盡責，應以德對待競爭對手、供應商、顧客和同事，並僅應參與公平、公開的競爭。禁止未經所有權人同意，竊取專屬資訊、佔有商業機密資訊，或誘導其他公司的前任或現任員工披露類似資訊。所有有關當事方不得透過篡改、隱瞞、濫用特權資訊、歪曲重大事實或其他有失公平的做法來利用任何人。

在商業環境中，商務娛樂和禮物餽贈的目的是創建良好的意願和健康的工作關係，而非從客戶身上獲得不公平利益。其任何家庭成員不得給予或接受禮物和娛樂，除非其 (1) 符合可接受的商業慣例，(2) 價值不高，(3) 不會被視為賄賂或回報，以及 (4) 不違反任何法律或法規我們禁止有關當事方給予或接受現金形式的禮物。有關當事方認為禮物可能不合適時，應與主管、經理或其他相關人員討論。



4. 內幕交易。

禁止有權使用機密資訊的有關當事方將其用於證券交易（以下簡稱「內幕交易」）或針對任何其他目的使用或分享這些資訊，除非用於公司營運的需要。所有關於公司的非公開資訊均應視為機密資訊。掌握重大非公開資訊的人員，若交易波克夏哈薩威公司的股票屬於違法行為；向他人傳播或「提示」類似資訊也視為非法。雖然禁止有關當事方進行內幕交易，但波克夏哈薩威採用適用於公司董事、高階主管和關鍵員工（以下簡稱「董事和有關員工」）的具體「內幕交易政策和程序」。此文件公布在波克夏哈薩威網站，並會定期發送給遵法認證相關的董事及有關員工。

5. 保密。

除非經適當的公司法務主管授權或依法或法規要求而披露，有關當事方必須遵守機密資訊託給他們的保密規定。機密資訊包括所有披露後可能被競爭對手利用、或對公司及其顧客不利的非公開資訊。另外，還包括供應商和顧客已經交托給公司的資訊。員工即使在雇用期結束後，仍然負有對機密資訊保密的義務。

6. 公司資產的保護及正確使用。

所有有關當事方均應努力保護公司資產並確保其有效使用。盜竊、疏忽和浪費會直接影響公司的獲利能力。發現任何疑似欺詐或盜竊事件應立即報告，以便進行調查。本公司的設備不應用於非公司營運上，不過偶爾的個人使用是允許的。

有關當事方保護公司資產的義務包括公司專屬資訊。專屬資訊涵蓋商業秘密、專利、商標、著作權等知識財產，以及營運、行銷和服務計畫、工程和製造理念、設計、資料庫、記錄、薪資資訊和任何未公開的財務資料和報表。未經授權擅自使用或散播此類資訊，將違反公司政策，還有可能違法，並可導致受到民事或刑事處罰。

7. 守法律、規定與法規。

遵守法律的條文和精神，是建立公司道德標準的基礎。進行公司營運的同時，有關當事方應遵守美國以及從事商業活動所在的任何非美國管轄地區的各級政府所頒發的適用法律、法規。雖然不能要求所有有關當事方瞭解這些法律的細節，但重要的是要充分瞭解適用的地方、州和國家法律，以判斷何時需要向主管、經理或其他合適的人員尋求建議。

「限制性商業慣例政策」文件明訂了公司遵守法律的政策，其中特別規定了諸如禁止提供好處或付款、禮物、娛樂、與特定國家和人員進行交易、會計控制和準確記帳等主題。本政策已提供給資深管理人員，所有員工均可查閱。

8. 及時且真實的公開披露。

在公司向美國證券交易委員會和其他監管部門報備或提交的報告和文件中，以及公司進行的其他公關活動中，參與準備類似報告和文件的有關當事方（包括參與準備財務或其他報告、以及參與準備類似報告和文件所含資訊的各方）應進行充分、公平、準確、及時和可理解的披露。在這類披露中，上述有關當事方應提供詳盡、準確的財務和會計資料（如適用），不得故意隱瞞或偽造資訊、歪曲或忽略重大事實，以避免誤導公司的獨立公共稽核人員及投資人。

9. 重大會計缺失。

執行長和每個資深財務負責人應及時

將其掌握的下列資訊告知稽核委員會：(a) 財務報告內部控制的設計或操作層面，存在可能不利於公司紀錄、處理、總結或報告財務資料的重要缺失，或 (b) 任何涉及公司財務報告、披露或財務報告內部控制過程中擔任重要角色的管理人員或其他員工的欺詐，無論該欺詐的性質是否構成實質欺詐。



D. 權利拋棄。

執行官或董事免予遵守本規範的決定只能由公司董事會或稽核委員會做出，並將依法或按證券交易規定及時披露。

E. 違反道德標準的行為。

1. 檢舉已知或疑似違規行為。

本公司的董事、執行長、資深財務負責人和法務長應及時向公司稽核委員會主席報告任何已知或疑似違反本規範的行為。所有其他有關當事方應向主管、經理或其他適當人員告知已知或疑似非法或不道德的行為。有關當事方也可以採取同樣的檢舉方式，透過（如必要，也可匿名）聯繫名為 NAVEX Global 的第三方組織（免付費號碼：800-261-8651 或網址：<http://brk-hotline.com>）檢舉關於財務、內部財務控制或稽核問題的可疑行為。單獨的匿名檢舉程序適用於美國境外工作的公司員工。不得對善意做出這類檢舉的任何人採取任何形式的報復，公司稽核委員會將嚴格執行這項禁令。

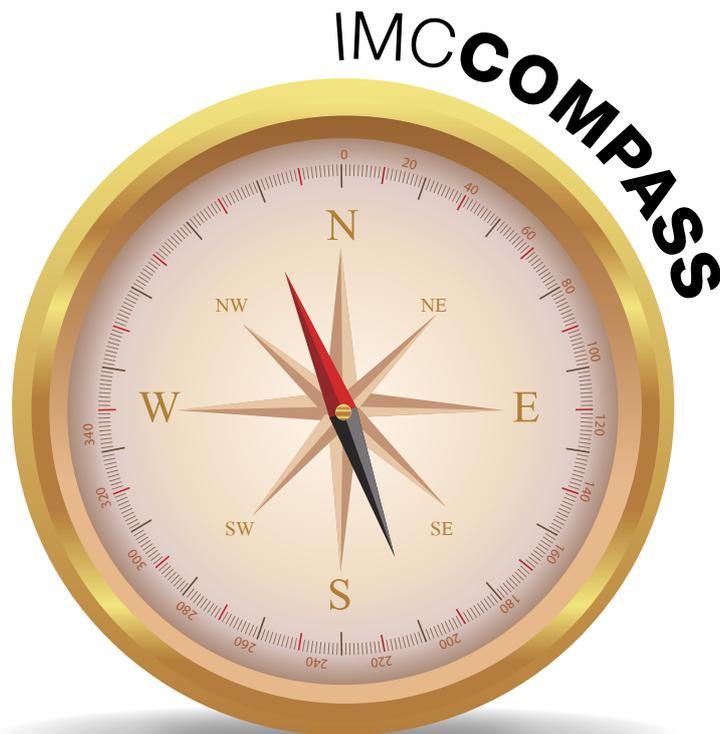
2. 違規行為的責任。

如果公司稽核委員會或其指定人員確定，有人由於未檢舉的違規行為或由於隱瞞有關違規行為的資訊而直接違反了本規範，則違規方可能因為不遵守規範而受到懲罰，情節嚴重者，得予免職或解雇。這類處罰可能包括書面通知涉及已確定違規行為的個人，由稽核委員會譴責、降級或重新分派涉及違規的個人，以及有薪或無薪停職或有福利或無福利的停職。違反本規範也可能構成違法，並可能為違規方和公司帶來刑事處罰和民事責任。所有有關當事方應配合針對違規行為而進行的內部調查。

F. 遵法程序。

我們都必須共同努力，以確保對違反本規範的行為，採取及時、一致的行動。然而，在某些情況下，很難知道是否發生違規行為。因為我們不能預測將會出現的每一種情況，所以我們必須處理好每一個新出現的問題或疑問。以下步驟應牢記：

- 確保您掌握所有事實。為了得到正確的解決，我們必須盡可能蒐集資訊。
- 捫心自問：我被要求做什麼特別的事嗎？這看似不道德或不正確嗎？運用您的判斷力與常識。如果事情看起來不道德或不恰當，它極可能就是如此。
- 釐清您的責任和角色。在大多數情況下，責任是共同承擔的。您的同事了解情況嗎？讓其他人參與討論這個問題可能有所幫助。
- 與您的主管討論問題。這是處理所有情況的基本準則。許多情況下，您的主管更瞭解這些問題，並且希望您在決定過程中徵求其意見。
- 從公司資源中尋求幫助。極少情況下，與您的主管討論問題會使您感覺不合適或不愉快，或者您認為主管給了一個不適當的答案。此時您可以與當地辦公室經理或人力資源經理討論。
- 您可以放心檢舉道德違規行為，完全無需擔心遭到報復。如果需要保密您的身分，公司將依據自身的法律義務，在最大的範圍內保護您的匿名檢舉。在任何情況下，公司都不允許對善意檢舉道德違規行為的人員，採取任何形式的報復。
- 先問清楚，再行動。在任何情況下，如果您不確定該做什麼，請先尋求指導，再採取行動。





诚信
道德 忠诚 荣誉 承诺

诚实 诚信 道德
合规
合作 承诺

价值观 荣誉
诚信 承诺